**5. Kontakty na školu a na rodiče žáka / Contactos a la escuela y a los padres del alumno/de la alumna**

Vyměňte si se školou vzájemně kontakty, pokud to škola nenavrhne. Např. kontakt na školu, ředitele, třídního učitele, váš kontakt, případně na někoho s kým se škola může domluvit, pokud máte jazykovou bariéru.

Intercambien los contactos con la escuela si no pasó antes. Como por ejemplo contacto a la escuela, al director/a la directora, al tutor/a la tutora, su contacto, eventualmente el contacto al intermediario con el/la que la escuela puede contactarse si ustedes no hablan el checo.

**TŘÍDNÍ UČITEL/KA: / EL TUTOR/LA TUTORA:**

* jméno a příjmení / nombre y apellido .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / despacho / sala de profesores / oficina número .............
* ........ patro / planta
* telefon / teléfono .....................................,
* e-mail / correo electrónico .....................................
* konzultační hodiny:/horas de consulta:

- pondělí / lunes ................... - čtvrtek / jueves ...................

- úterý / martes ................... - pátek / viernes ...................

- středa / miércoles ...................

Na **třídního učitele / třídní učitelku** se obracejte v těchto případech:

omlouvání nepřítomnosti, žádost o uvolnění z výuky na kratší dobu (do .... pracovních dní), informace o prospěchu a chování dítěte, dotazy k rozvrhu hodin a předmětům, náměty a připomínky, veškeré změny v údajích žáka, informace k organizačním záležitostem školy (včetně výletů a akcí školy)…

Contacten **al tutor/a la tutora** en los siguientes casos:

Comunicación de la ausencia del hijo/de la hija, solicitud de soltar al alumno/a la alumna de las clases para un tiempo corto (hasta .... días laborales), información sobre los resultados y la conducta del hijo/la hija, preguntas hacia el horario de clases y las asignaturas, sugerencias y comentarios, cambios de los datos sobre del alumno/de la alumna, información sobre los asuntos organizativos (incluso las excursiones y los eventos escolares) …

**ŘEDITEL/KA ŠKOLY / EL DIRECTOR/LA DIRECTORA DE LA ESCUELA**

* jméno a příjmení / nombre y apellido .........................................
* kabinet / sborovna / kancelář číslo / despacho / sala de profesores / oficina número ..............
* ........ patro / planta
* telefon / teléfono .....................................,
* e-mail / correo electrónico .....................................
* konzultační hodiny: / horas de consulta:

- pondělí / lunes ................... - čtvrtek / jueves ...................

- úterý / martes ................... - pátek / viernes ...................

- středa / miércoles ...................

Na **ředitele / ředitelku** školy se obracejte v těchto případech:

přijímání žáků ke vzdělávání, žádost o uvolnění z výuky na delší dobu (více než .... pracovních dní), přijímání stížností a podnětů a jejich řešení, řešení situací, které nebyly vyřešeny s vyučujícím nebo třídním učitelem.

Contacten **al director/a la directora de la escuela** en los siguientes casos:

Matriculación de los alumnos a la escuela, solicitud de soltar al alumno/a la alumna de las clases para un tiempo más largo (más de .... días laborales), recogida de quejas y sugerencias de su posible solución, tratamiento de las situaciones que no se solucionaron con el tutor/la tutora.

Je důležité, abyste veškeré údaje a důležité skutečnosti o Vašem dítěti sdělovali škole. Komunikace se školou probíhá především v českém jazyce. Můžete nás kontaktovat telefonicky / e-mailem také v jazyce:

- angličtina1 - němčina2 - španělština3

- francouzština4 - ruština5

Es necesario que los padres compartan todos los datos e información importantes sobre su hijo/a con la escuela. La mayoría de la comunicación se realiza en checo. Nos pueden contactar por teléfono / correo electrónico también en las siguientes lenguas:

- inglés 1 - alemán2 - español3

- francés4 - ruso5

Vyplněný formulář odevzdejte ve škole / El formulario rellenado entreguen en la escuela:

**Kontakt na rodiče** žáka jménem: / **Contacto a los padres** del alumno/de la alumna: ..............................................

**Zákonní zástupci: / Representantes legales:**

1) jméno a příjmení / nombre y apellidos ....................................................................

adresa bydliště / dirección ....................................................................

telefon / teléfono ....................................................................

e-mail / correo electrónico ....................................................................

2) jméno a příjmení / nombre y apellidos ....................................................................

adresa bydliště / dirección ....................................................................

telefon / teléfono ....................................................................

e-mail / correo electrónico ....................................................................

V případě, že Vy (zákonní zástupci) nerozumíte dobře česky, uveďte, prosím, kontakt na osobu, která je telefonicky dostupná během vyučování a mluví a rozumí česky (např. příbuzný, kolega v práci, jiný rodinný příslušník...). Kontakt bude využíván pouze pro urgentní případy (neslouží pro běžnou komunikaci).

En el caso de que ustedes (los representantes legales) no entiendan bien el checo, por favor indiquen el contacto a la persona que es accesible al teléfono durante las clases y entiende y habla checo (por ejemplo, un familiar, compañero/a de trabajo, otro relativo…). Este contacto sirve solo para los casos de emergencia (no sirve para la comunicación regular).

**Kontaktní osoba pro urgentní případy: / Persona de contacto en los casos de emergencia:**

jméno a příjmení / nombre y apellido(s) ...................................................................

telefon / teléfono ....................................................................

e-mail / correo electrónico ....................................................................